

FVC

TAVOLI DA STIRO



PONY
FINISHING FIRST

FVC



FVC-S



Dati Tecnici (equipaggiamento di serie)		
IT	STEAM-FED	built-in BOILER
Alimentazione elettrica *	230V/1/50 Hz	400V/3+N/50 Hz
Motore aspiratore	0,25 kW	0,25 kW
Motore ventilatore (S)	0,25 kW	0,25 kW
Riscaldamento tavolo	1,00 kW	1,00 kW
Resistenza caldaia (5 lt)	-	3,3 kW
Resistenza ferro	-	0,80 kW
Potenza assorbita (A)*	1,25 kW	5,35 kW
(S)*	1,25 kW	5,35 kW
Corrente assorbita (A)*	5,50 A	9,00 A
(S)*	5,50 A	9,00 A
Alimentazione vapore	1/2 "	-
Ritorno condensa	1/2 "	-
Alimentazione acqua (tubo in gomma)	-	Ø 13,00 mm
Scarico caldaia	-	1/2 "
Pressione esercizio vapore	3,00 ÷ 5,00 bar	2,80 bar
Consumo vapore	3,00 ÷ 5,00 kg/h	-
Produzione vapore	-	4,50 kg/h
Ingombro	153,00 x 46,50 cm	153,00 x 46,50 cm
Peso netto (A)	60,00 kg	75,00 kg
(S)	70,00 kg	85,00 kg
Peso lordo (A)	85,00 kg	100,00 kg
(S)	95,00 kg	110,00 kg
Dimensioni imballo	156,00 x 60,00 x 110,00 cm	156,00 x 60,00 x 110,00 cm
Volume imballo	1,03 m ³	1,03 m ³

*altri voltaggi a richiesta

Per esigenze costruttive i dati sopraccitati non sono impegnativi.



TAVOLI DA STIRO UNIVERSALI

apprezzati per la robustezza e la sobrietà delle linee; coniugano qualità, affidabilità e prezzo competitivo. Riscaldati elettricamente e disponibili sia con caldaia elettronica da 5 lt sia da collegare a fonte di vapore. In particolare il modello **FVC SOFFIANTE** si colloca come "entry-level" nel segmento delle tavole soffianti, offrendo la versatilità delle due funzioni con un investimento molto contenuto.

FVC: TAVOLO ASPIRANTE,

FVC-S: TAVOLO ASPIRANTE E SOFFIANTE

Accessori a richiesta:

- braccio orientabile con forma stiramani-
che o per smacchiare;
- pistola smacchiante a vapore, vapore/aria
oppure per prodotti smacchianti;
- nebulizzatore d'acqua sul ferro o con
sostegno;
- gruppo illuminazione con o senza
sostegno ferro.



Technical data (standard equipment)			
EN		STEAM-FED	built-in BOILER
Required power	*	230V/1/50 Hz	400V/3+N/50 Hz
Vacuum motor		0,25 kW	0,25 kW
Fan motor	(S)	0,25 kW	0,25 kW
Board heating		1,00 kW	1,00 kW
Resistenza caldaia	(5 lt)	-	3,3 kW
Resistenza ferro		-	0,80 kW
Absorbed power	(A)*	1,25 kW	5,35 kW
	(S)*	1,25 kW	5,35 kW
Absorbed current	(A)*	5,50 A	9,00 A
	(S)*	5,50 A	9,00 A
Steam inlet		1/2 "	-
Condensation return		1/2 "	-
Water feeding	(rubber tube)	-	Ø 13,00 mm
Boiler drain		-	1/2 "
Steam working pressure		3,00 ÷ 5,00 bar	2,80 bar
Steam consumption		3,00 ÷ 5,00 kg/h	-
Steam production		-	4,50 kg/h
Dimensions		153,00 x 46,50 cm	153,00 x 46,50 cm
Net weight	(A)	60,00 kg	75,00 kg
	(S)	70,00 kg	85,00 kg
Gross weight	(A)	85,00 kg	100,00 kg
	(S)	95,00 kg	110,00 kg
Package dimensions		156,00 x 60,00 x 110,00 cm	156,00 x 60,00 x 110,00 cm
Package volume		1,03 m³	1,03 m³

*other voltages by request

For manufacturing necessities, the above-mentioned specifications are not binding.



UNIVERSAL IRONING TABLES

, appreciated for solidity and so-briety of style; they combine quality, reliability and competitive price. Electrically heated, either with built-in 5lt electronic automatic boiler or for connection to external steam supply. The model **FVC-S WITH BLOWING** function especially takes its place as "entry-level" among the blowing tables, offering the versatility of both functions at a reasonable price.

FVC: VACUUM TABLE

FVS-S: VACUUM AND BLOWING TABLE

Available extras upon request:

- Swinging arm with sleeve ironing shape or spotting shape;
- Steam or steam/air gun or cold spotting gun;
- Water spray on iron or water spray gun with support;
- Overhead lighting either with or without suspension for iron.



Datos técnicos (equipamiento de serie)			
ES		STEAM-FED	built-in BOILER
Alimentación eléctrica	*	230V/1/50 Hz	400V/3+N/50 Hz
Motor aspirador		0,25 kW	0,25 kW
Motor ventilador	(S)	0,25 kW	0,25 kW
Calefacción del plato		1,00 kW	1,00 kW
Resistencias caldera	(5 lt)	-	3,3 kW
Resistencia plancha de mano		-	0,80 kW
Consumo de energía	(A)*	1,25 kW	5,35 kW
	(S)*	1,25 kW	5,35 kW
Corriente absorbida	(A)*	5,50 A	9,00 A
	(S)*	5,50 A	9,00 A
Alimentación de vapor		1/2 "	-
Retorno condensados		1/2 "	-
Alimentación de agua	(manguera de goma)	-	Ø 13,00 mm
Descarga de la caldera		-	1/2 "
Presión de trabajo vapor		3,00 ÷ 5,00 bar	2,80 bar
Consumo de vapor		3,00 ÷ 5,00 kg/h	-
Producción de vapor		-	4,50 kg/h
Dimensiones		153,00 x 46,50 cm	153,00 x 46,50 cm
Peso neto	(A)	60,00 kg	75,00 kg
	(S)	70,00 kg	85,00 kg
Peso bruto	(A)	85,00 kg	100,00 kg
	(S)	95,00 kg	110,00 kg
Dimensiones de embalaje		156,00 x 60,00 x 110,00 cm	156,00 x 60,00 x 110,00 cm
Volumen de embalaje		1,03 m ³	1,03 m ³

*otros voltajes a solicitud

Por necesidades de fabricación, los datos anteriormente mencionados no son limitativos.



MESAS DE PLANCHADO UNIVERSALES

, caracterizadas por su robustez y la sobriedad de sus líneas; se conjugan calidad, fiabilidad y precio competitivo. Plato calentado eléctricamente, disponible con caldera electrónica de 5 litros, o para conectar a fuente de vapor externa. En particular el modelo **FVC - SOPLANTE** se coloca en el "primer nivel" en la gama de las mesas soplantes, ofreciendo la versatilidad de las dos funciones con una inversión económica.

FVC: ASPIRANTE

FVC-S: ASPIRANTE Y SOPLANTE

Accesorios bajo pedido:

- brazo orientable con forma plancha mangas o de desmanchado;
- pistola desmanchadora a vapor, aire/ vapor o para productos desmanchantes;
- nebulizador de agua en la empuñadura de la plancha o con brazo suspensión;
- grupo de iluminación con o sin carril de suspensión de la plancha.



Caractéristiques techniques (équipement standard)			
FR		STEAM-FED	built-in BOILER
Alimentation électrique	*	230V/1/50 Hz	400V/3+N/50 Hz
Moteur aspirateur		0,25 kW	0,25 kW
Moteur Ventilateur	(S)	0,25 kW	0,25 kW
Résistance table		1,00 kW	1,00 kW
Résistance chaudières	(5 lt)	-	3,3 kW
Résistance fer		-	0,80 kW
Puissance absorbé	(A)*	1,25 kW	5,35 kW
	(S)*	1,25 kW	5,35 kW
Courant absorbé	(A)*	5,50 A	9,00 A
	(S)*	5,50 A	9,00 A
Arrivée vapeur		1/2 "	-
Retour		1/2 "	-
Alimentation en eau	(tube en caoutchouc)	-	Ø 13,00 mm
Vidange de la chaudière		-	1/2 "
Pression vapeur		3,00 ÷ 5,00 bar	2,80 bar
Consommation vapeur		3,00 ÷ 5,00 kg/h	-
Production de vapeur		-	4,50 kg/h
Encombrement		153,00 x 46,50 cm	153,00 x 46,50 cm
Poids net	(A)	60,00 kg	75,00 kg
	(S)	70,00 kg	85,00 kg
Poids brut	(A)	85,00 kg	100,00 kg
	(S)	95,00 kg	110,00 kg
Dimensions emballage		156,00 x 60,00 x 110,00 cm	156,00 x 60,00 x 110,00 cm
Volume emballage		1,03 m³	1,03 m³

*autres tensions sur demande

Les données ci-dessus ne sont pas contraignantes pour exigences de construction.



TABLES À REPASSER UNIVERSELLES

, appréciées pour la robustesse et la sobriété de style alliant qualité, fiabilité et prix compétitif. Chauffés électriquement, disponibles avec chaudière 5 litres ou à brancher sur réseau vapeur.

Le modèle **FVC - SOUFFLANT** se place comme le modèle de base dans la gamme des tables soufflantes, offrant la possibilité des deux fonctions à un prix raisonnable.

FVC: ASPIRANTE

FVC-S: ASPIRANTE ET SOUFFLANTE

Accessoires sur demande:

- bras orientable avec jeannette manches ou de détachage;
- pistolet vapeur, air/ vapeur, ou pistolet de détachage à froid;
- nébulisateur d'eau sur poignée de fer ou pistolet à eau avec potence;
- éclairage avec ou sans suspension fer.



Technische daten (serienausstattung)			
DE		STEAM-FED	built-in BOILER
Elektrischer anschluss	*	230V/1/50 Hz	400V/3+N/50 Hz
Absaugmotor		0,25 kW	0,25 kW
Ventilatormotor	(S)	0,25 kW	0,25 kW
Heizung an Bord		1,00 kW	1,00 kW
Kesselwiderstand	(5 lt)	-	3,3 kW
Bügeleisenheizwiderstand		-	0,80 kW
Stromverbrauch	(A)*	1,25 kW	5,35 kW
	(S)*	1,25 kW	5,35 kW
Absorbierter Strom	(A)*	5,50 A	9,00 A
	(S)*	5,50 A	9,00 A
Dampfanschluss		1/2 "	-
Kondensatrücklauf		1/2 "	-
Wasser anschluss	(gummischlauch)	-	Ø 13,00 mm
Entladung des Kessels		-	1/2 "
Betriebsdampfdruck		3,00 ÷ 5,00 bar	2,80 bar
Dampfverbrauch		3,00 ÷ 5,00 kg/h	-
Dampferzeugung		-	4,50 kg/h
Fußabdruck		153,00 x 46,50 cm	153,00 x 46,50 cm
Nettogewicht	(A)	60,00 kg	75,00 kg
	(S)	70,00 kg	85,00 kg
Bruttogewicht	(A)	85,00 kg	100,00 kg
	(S)	95,00 kg	110,00 kg
Verpackungsabmessungen		156,00 x 60,00 x 110,00 cm	156,00 x 60,00 x 110,00 cm
Verpackungsvolumen		1,03 m ³	1,03 m ³

*auf wunsch andere strompsannugen

Aufgrund konstruktiver anforderungen, sind die oben genannten daten nicht bindend.



Einfaches Profil und kompakte

Bauweise bezeichnen den

UNIVERSALBÜGELTISCH

FVC, der als leistungsfähiger, zuverlässiger und preisgünstiger Bügelplatz anerkannt ist.

Elektrisch beheizt, zum Fremddampfanschluß oder mit elektronischem Kessel (5 l Inhalt). Die

blasende Ausführung von FVC ergänzt die PONY Tischmodellreihe mit Gebläsefunktion als Einstiegsmodell.

Eine begrenzte Investition, die die Vielfaltigkeit der zwei Funktionen ermöglicht.

FVC: ABSAUGEND

FVC-S: ABSAUGEND und BLASEND

Zubehör auf wunsch:

- Drehbarer Absaugbügelarm mit Ärmelbügelarm oder Detachierform;
- Dampf- oder Dampf Luftdetachierpistole oder Kaltdetachiersatz;
- Wassersprühpistole auf Bügeleisengriff oder mit Haltearm;
- Beleuchtungsgruppe mit oder ohne Bügeleisenaufzug.



Технические данные (стандартная комплектация)			
RU		STEAM-FED	built-in BOILER
Электропитание	*	230V/1/50 Hz	400V/3+N/50 Hz
Мотор аспиратора		0,25 kW	0,25 kW
Мотор поддува	(S)	0,25 kW	0,25 kW
Резистор стола		1,00 kW	1,00 kW
Резистор бойлера	(5 lt)	-	3,3 kW
Резистор утюга		-	0,80 kW
Потребляемая мощность	(A)*	1,25 kW	5,35 kW
	(S)*	1,25 kW	5,35 kW
Потребляемый ток	(A)*	5,50 A	9,00 A
	(S)*	5,50 A	9,00 A
Подача пара		1/2 "	-
Возврат конденсата		1/2 "	-
Подача воды	(резиновый шланг)	-	Ø 13,00 mm
Слив бойлера		-	1/2 "
Рабочее давление пара		3,00 ÷ 5,00 bar	2,80 bar
Потребление пара		3,00 ÷ 5,00 kg/h	-
Производство пара		-	4,50 kg/h
Размеры		153,00 x 46,50 cm	153,00 x 46,50 cm
Вес нетто	(A)	60,00 kg	75,00 kg
	(S)	70,00 kg	85,00 kg
Вес брутто	(A)	85,00 kg	100,00 kg
	(S)	95,00 kg	110,00 kg
Размеры упаковки		156,00 x 60,00 x 110,00 cm	156,00 x 60,00 x 110,00 cm
Объем упаковки		1,03 m³	1,03 m³

*Другие напряжения по запросу

В связи с производственными требованиями вышеуказанные данные не являются обязательными.



УНИВЕРСАЛЬНЫЕ ГЛАДИЛЬНЫЕ

столы,

высокоценные за их прочность и простоту линий; сочетают в себе качество, надежность и конкурентноспособную цену.

Электрическим разогревом, предлагается как в версии с электронным бойлером на 5 л, так и для подключения к источнику пара.

В особенности модель, **FVC - S** (с поддувом), позиционируется как "entry-level" в сегменте столов С ПОДДУВОМ, предлагая многогранность двух функций с очень умеренными инвестициями.

FVC – С АСПИРАЦИЕЙ,

FVC-S – С АСПИРАЦИЕЙ И ПОДДУВОМ

Аксессуары по запросу:

- Вращающийся кронштейн с формой для глажения рукавов или пятновыведения;
- Пистолет пятновыводной паровой, воздушно-паровой или для моющих средств;
- Пульверизатор воды на утюге или с опорой;
- Блок освещения с подвеской для утюга или без.

